

PLUG HEATER

Tristar KA-5084



User Manual

Multilanguage Edition

Čeština · Slovenčina · Magyar
Română · Deutsch · Български
Polski · Slovenščina · English

ZÁSUVKOVÉ TOPIDLO

Tristar KA-5084



Uživatelský manuál

Než začnete výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny; chráníte tím sebe i své okolí. Nedodržení pokynů může vést ke škodě na majetku nebo ke zranění. Návod si uschovejte pro pozdější potřebu.

Obsah

1	Bezpečnostní pokyny	3
2	Popis výrobku	4
2.1	Určení spotřebiče	4
2.2	Hlavní části	5
3	Před prvním použitím	5
4	Použití	6
4.1	Nastavení časovače	6
5	Čištění a údržba	7
6	Technické parametry	7
7	Likvidace a shoda	8
8	Výrobce	8

1. Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ: Spotřebič nezakrývejte.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Aby nedošlo k přehřátí, topidlo nezakrývejte.
- Topidlo nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud spadlo.
- Topidlo nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození.
- Topidlo používejte na vodorovném a stabilním povrchu, nebo je případně připevněte na stěnu.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let se nesmějí ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod trvalým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smějí spotřebič pouze zapínat a vypínat, a to za předpokladu, že je umístěn nebo instalován ve své obvyklé provozní poloze a že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí spotřebič zapojovat do zásuvky, regulovat ani čistit ani provádět uživatelskou údržbu.

Upozornění

Spotřebič nepoužívejte v malých místnostech, kde se zdržují osoby, které nejsou schopny místnost samy opustit, pokud není zajištěn stálý dohled. Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony a jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti nejméně 1 m od výstupu vzduchu.

Pozor

Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a zranitelných osob.

Dvojitá izolace

Spotřebič s dvojitou izolací má místo zemnicího vodiče dva izolační systémy. Neobsahuje žádné prostředky pro uzemnění a žádné se k němu nesmějí přidávat. Servis takového spotřebiče vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a smí jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly musí být totožné s díly, které nahrazují. Spotřebič s dvojitou izolací je označen slovy „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“ a může nést také symbol dvojité izolace.

2. Popis výrobku

2.1 Určení spotřebiče

Spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách. Je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití. Je určen k použití v domácnosti a v podobných prostředích, jako jsou:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pokoje hostů v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
- penziony se snídaní.

Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, se považuje za nesprávné a může vést ke zranění nebo k poškození spotřebiče.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

2.2 Hlavní části



Přední strana spotřebiče

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| ① Tlačítko snížení teploty | ④ Tlačítko rychlosti ventilátoru |
| ② Tlačítko zvýšení teploty | ⑤ Tlačítko časovače |
| ③ Digitální displej | |



Boční strana spotřebiče

- ⑥ Vypínač

3. Před prvním použitím

- Vyjměte spotřebič a příslušenství z krabice. Odstraňte ze spotřebiče nálepky, ochrannou fólii nebo plastový obal.

- Při prvním zapnutí se může objevit slabý zápach. Je to normální; zajistěte dostatečné větrání. Zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

4. Použití

1. Spotřebič zapojte do zásuvky s napětím 220 až 240 V.
2. Topidlo spustíte přepnutím vypínače ⑥ do polohy „I“ (zapnuto).
3. Teplotu nastavte tlačítkem + ② (zvýšení) a tlačítkem – ① (snížení). Rozsah nastavení je 15 až 32 °C.
4. Rychlost ventilátoru zvolíte stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru ④:
 - HH: vysoká rychlost;
 - LL: nízká rychlost.
5. Spotřebič vypnete přepnutím vypínače ⑥ do polohy „0“ (vypnuto). Poté jej odpojte ze zásuvky a do dalšího použití uložte na chladném a suchém místě.
6. Pokud se spotřebič vypne kvůli přehřátí, odpojte jej ze zásuvky a znovu zapojte; tím se resetuje.
7. Topidlo má vestavěný bezpečnostní spínač náklonu. Pracuje pouze tehdy, je-li odchylka od svislé polohy nejvýše přibližně 20 až 25°.
 - Při naklonění mimo tento rozsah se topidlo automaticky vypne a displej ③ zhasne.
 - Po návratu do správné polohy se provoz obnoví a teplota se nastaví zpět na výchozí hodnotu 20 °C.

4.1 Nastavení časovače

- Topidlo má vestavěný časovač, který je po uplynutí nastavené doby automaticky vypne.
- Po zapnutí topidla aktivujte časovač stisknutím tlačítka časovače ⑤.
- Opakovaným stisknutím tlačítka časovače ⑤ zvolte požadovanou dobu (až 12 hodin).
- Jakmile se na displeji ③ zobrazí požadovaný čas, tlačítko přestaňte mačkat.
- Časovač zrušíte jednoduše vypnutím topidla vypínačem ⑥.
- Z bezpečnostních důvodů je nejdelší nastavitelná doba časovače 12 hodin.

5. Čištění a údržba

- Spotřebič vyžaduje pouze pravidelné čištění zvenčí. Před čištěním jej odpojte ze zásuvky a nechte zcela vychladnout.
- Z větracích otvorů a mřížek odstraňte prach a poté vnější povrch otřete měkkým vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, drátěnky ani ocelovou vlnu; mohly by poškodit povrch.

6. Technické parametry

Název spotřebiče	zásuvkové topidlo
Model	KA-5084
Napájení	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Příkon	400 W
Třída ochrany	II
Nastavitelná teplota	15 – 32 °C
Časovač	až 12 hodin
Určení	pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití

7. Likvidace a shoda

Tento spotřebič se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu, ale musí se odevzdat na sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na spotřebiči, v návodu k použití a na obalu. Materiály použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o sběrných místech získáte na místním úřadě.

Tento výrobek splňuje požadavky na shodu podle platných evropských nařízení nebo směrnic.



8. Výrobce

Náhradní díly a další informace o spotřebiči najdete na adrese www.tristar.eu.

Výrobce: Tristar Europe B.V.

Adresa: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Nizozemsko

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

ZÁSUVKOVÝ OHRIEVAČ

Tristar KA-5084



Používateľská príručka

Skôr než začnete výrobok používať, prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte ho.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny; chráňte tým seba i svoje okolie.

Nedodržanie pokynov môže viesť ku škode na majetku alebo k zraneniu. Návod si uschovajte na neskoršie použitie.

Obsah

1	Bezpečnostné pokyny	3
2	Opis výrobku	4
2.1	Určenie spotrebiča	4
2.2	Hlavné časti	5
3	Pred prvým použitím	5
4	Použitie	6
4.1	Nastavenie časovača	6
5	Čistenie a údržba	7
6	Technické parametre	7
7	Likvidácia a zhoda	8
8	Výrobca	8

1. Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE: Spotrebič nezakrývajte.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Aby nedošlo k prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod zásuvkou.
- Ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Ohrievač nepoužívajte, ak spadol.
- Ohrievač nepoužívajte, ak nesie viditeľné známky poškodenia.
- Ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu, alebo ho prípadne pripevnite na stenu.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky sa nesmú k spotrebiču približovať, pokiaľ nie sú pod sústavným dozorom.
- Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov smú spotrebič iba zapínať a vypínať, a to za predpokladu, že je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej obvyklej prevádzkovej polohe a že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu súvisiace riziká. Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič zapájať do zásuvky, regulovať ani čistiť ani vykonávať používateľskú údržbu.

Upozornenie

Spotrebič nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa zdržiavajú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samy opustiť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dozor. Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, záclony a akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu.

Pozor

Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Mimoriadnu pozornosť venujte prítomnosti detí a zraniteľných osôb.

Dvojitá izolácia

Spotrebič s dvojitou izoláciou má namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Neobsahuje žiadne uzemňovacie prostriedky a žiadne sa k nemu nesmú pridávať. Servis takého spotrebiča vyžaduje mimoriadnu opatrnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ alebo „DOUBLE INSULATED“ a môže niesť aj symbol dvojitej izolácie.

2. Opis výrobku

2.1 Určenie spotrebiča

Spotrebič je určený iba na použitie v interiéri. Je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie. Je určený na použitie v domácnosti a v podobných prostrediach, ako sú:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
- poľnohospodárske usadlosti;
- izby pre hostí v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- penzióny s raňajkami.

Akékoľvek iné použitie, než je opísané v tomto návode, sa považuje za nesprávne a môže viesť k zraneniu alebo k poškodeniu spotrebiča.

Tento spotrebič je vhodný iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

2.2 Hlavné časti



Predná strana spotrebiča

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| ① Tlačidlo na zníženie teploty | ④ Tlačidlo rýchlosti ventilátora |
| ② Tlačidlo na zvýšenie teploty | ⑤ Tlačidlo časovača |
| ③ Digitálny displej | |



Bočná strana spotrebiča

- ⑥ Vypínač

3. Pred prvým použitím

- Vyberte spotrebič a príslušenstvo z krabice. Odstráňte zo spotrebiča nálepky, ochrannú fóliu alebo plastový obal.

- Pri prvom zapnutí sa môže objaviť mierny zápach. Je to normálne; zabezpečte dostatočné vetranie. Zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

4. Použitie

1. Spotrebič zapojte do zásuvky s napätím 220 až 240 V.
2. Ohrievač spustíte prepnutím vypínača ⑥ do polohy „I“ (zapnuté).
3. Teplotu nastavte tlačidlom + ② (zvýšenie) a tlačidlom – ① (zníženie). Rozsah nastavenia je 15 až 32 °C.
4. Rýchlosť ventilátora zvolíte stlačením tlačidla rýchlosti ventilátora ④:
 - HH: vysoká rýchlosť;
 - LL: nízka rýchlosť.
5. Spotrebič vypnete prepnutím vypínača ⑥ do polohy „0“ (vypnuté). Potom ho odpojte zo zásuvky a do ďalšieho použitia uložte na chladnom a suchom mieste.
6. Ak sa spotrebič vypne kvôli prehriatiu, odpojte ho zo zásuvky a znovu zapojte; tým sa resetuje.
7. Ohrievač má vstavaný bezpečnostný spínač náklonu. Pracuje iba vtedy, ak je odchýlka od zvislej polohy najviac približne 20 až 25°.
 - Pri naklonení mimo tento rozsah sa ohrievač automaticky vypne a displej ③ zhasne.
 - Po návrate do správnej polohy sa prevádzka obnoví a teplota sa nastaví späť na predvolenú hodnotu 20 °C.

4.1 Nastavenie časovača

- Ohrievač má vstavaný časovač, ktorý ho po uplynutí nastaveného času automaticky vypne.
- Po zapnutí ohrievača aktivujte časovač stlačením tlačidla časovača ⑤.
- Opakovaným stlačením tlačidla časovača ⑤ zvolte požadovanú dobu (až 12 hodín).
- Hneď ako sa na displeji ③ zobrazí požadovaný čas, tlačidlo prestaňte stláčať.
- Časovač zrušíte jednoducho vypnutím ohrievača vypínačom ⑥.
- Z bezpečnostných dôvodov je najdlhší nastaviteľný čas časovača 12 hodín.

5. Čistenie a údržba

- Spotrebič vyžaduje iba pravidelné čistenie zvonka. Pred čistením ho odpojte zo zásuvky a nechajte úplne vychladnúť.
- Z vetracích otvorov a mriežok odstráňte prach a potom vonkajší povrch utrite mäkkou vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky ani oceľovú vlnu; mohli by poškodiť povrch.

6. Technické parametre

Názov spotrebiča	zásuvkový ohrievač
Model	KA-5084
Napájanie	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Príkon	400 W
Trieda ochrany	II
Nastaviteľná teplota	15 – 32 °C
Časovač	až 12 hodín
Určenie	iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie

7. Likvidácia a zhoda

Tento spotrebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na spotrebiči, v návode na použitie a na obale. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Tento výrobok spĺňa požiadavky na zhodu podľa platných európskych nariadení alebo smerníc.



8. Výrobca

Náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete na adrese www.tristar.eu.

Výrobca: Tristar Europe B.V.

Adresa: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Holandsko

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

KONNEKTOROS HŐSUGÁRZÓ

Tristar KA-5084



Használati útmutató

Mielőtt használni kezdené a terméket, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg. Tartsa be az összes biztonsági előírást; ezzel önmagát és környezetét is védi. Az előírások be nem tartása anyagi kárhoz vagy sérüléshez vezethet. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

Tartalom

1. Biztonsági előírások	3
2. A termék leírása	4
2.1. Rendeltetésszerű használat	4
2.2. Fő részek	5
3. Az első használat előtt	5
4. Használat	6
4.1. Az időzítő beállítása	6
5. Tisztítás és karbantartás	7
6. Műszaki adatok	7
7. Ártalmatlanítás és megfelelőség	8
8. Gyártó	8

1. Biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készüléket.

- Ha a hálózati kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a hőszugárzót.
- A hőszugárzót nem szabad közvetlenül fali aljzat alá helyezni.
- Ne használja a hőszugárzót fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne használja a hőszugárzót, ha az leesett.
- Ne használja a hőszugárzót, ha azon sérülés látható jelei mutatkoznak.
- A hőszugárzót vízszintes és stabil felületen használja, vagy adott esetben rögzítse a falra.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartson távol a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- A 3 éves vagy idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és kikapcsolhatják, feltéve hogy az a rendeltetésszerű, szokásos üzemi helyzetében van elhelyezve vagy felszerelve, és a gyermekek felügyelet alatt állnak, vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. A 3 éves vagy idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem csatlakoztathatják az aljzathoz, nem szabályozhatják és nem tisztíthatják, és nem végezhetnek rajta felhasználói karbantartást.

Figyelem

Ne használja a készüléket olyan kis helyiségekben, ahol a helyiséget önállóan elhagyni nem képes személyek tartózkodnak, kivéve ha folyamatos felügyelet biztosított.

A tűzveszély csökkentése érdekében a textíliákat, függönyöket és minden más éghető anyagot tartson legalább 1 m távolságra a levegőkivezető nyílástól.

Vigyázat

A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. Fordítson különös figyelmet arra, ha gyermekek vagy kiszolgáltatott személyek vannak jelen.

Kettős szigetelés

A kettős szigetelésű készülékben földelővezeték helyett két szigetelőrendszer található. A készülék nem rendelkezik földelési eszközzel, és ilyen utólag sem szabad hozzáadni. A kettős szigetelésű készülék szervizelése rendkívüli gondosságot és a rendszer ismeretét igényli, ezért azt kizárólag képzett szervizszakember végezheti. A pótalkatrészeknek azonosnak kell lenniük azokkal az alkatrészekkel, amelyeket helyettesítenek. A kettős szigetelésű készüléket a „CLASS II” vagy „DOUBLE INSULATED” felirat jelöli, és a kettős szigetelés szimbóluma is szerepelhet rajta.

2. A termék leírása

2.1 Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál. Kizárólag háztartási, nem kereskedelmi célú használatra készült. Háztartási és hasonló környezetben való használatra szolgál, például:

- üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
- mezőgazdasági tanyákon;
- szállodák, motelek és más szálláshelyek vendégszobáiban;
- reggelit kínáló panziókban.

A készülék minden, az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérő használata nem rendeltetésszerűnek minősül, és sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Ez a készülék csak jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.

2.2 Fő részek



A készülék elülső oldala

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| ① Hőmérséklet-csökkentő gomb | ④ Ventilátorsebesség-gomb |
| ② Hőmérséklet-növelő gomb | ⑤ Időzítő gomb |
| ③ Digitális kijelző | |



A készülék oldala

- ⑥ Be-/kikapcsoló

3. Az első használat előtt

- Vegye ki a készüléket és a tartozékokat a dobozból. Távolítsa el a készülékről a matricákat, a védőfóliát vagy a műanyag csomagolást.

- Az első bekapcsoláskor enyhe szag keletkezhet. Ez normális jelenség; gondoskodjon megfelelő szellőzésről. A szag csak átmeneti, és hamarosan elmúlik.

4. Használat

1. Csatlakoztassa a készüléket 220–240 V feszültségű hálózati aljzathoz.
2. A hőszugárzó elindításához állítsa a be-/kikapcsolót ⑥ „I” (bekapcsolva) állásba.
3. A hőmérsékletet a + gombbal ② (növelés) és a – gombbal ① (csökkentés) állíthatja be. A beállítási tartomány 15–32 °C.
4. A ventilátor sebességét a ventilátorsebesség-gomb ④ megnyomásával választhatja ki:
 - HH: magas sebesség;
 - LL: alacsony sebesség.
5. A készülék kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót ⑥ „0” (kikapcsolva) állásba. Ezután húzza ki az aljzathoz, és a következő használatig tárolja hűvös, száraz helyen.
6. Ha a készülék túlmelegedés miatt kikapcsol, húzza ki az aljzathoz, majd csatlakoztassa újra; ezzel visszaáll az alaphelyzetbe.
7. A hőszugárzó beépített biztonsági dőléskapcsolóval rendelkezik. Csak akkor működik, ha a függőlegestől való eltérése legfeljebb körülbelül 20–25°.
 - Ha ezen a tartományon kívülre billen, a hőszugárzó automatikusan kikapcsol, és a kijelző ③ elsötétül.
 - A megfelelő helyzetbe való visszaállítás után a működés folytatódik, és a hőmérséklet visszaáll az alapértelmezett 20 °C-ra.

4.1 Az időzítő beállítása

- A hőszugárzó beépített időzítővel rendelkezik, amely a beállított idő elteltével automatikusan kikapcsolja.
- A hőszugárzó bekapcsolása után az időzítő gomb ⑤ megnyomásával aktiválja az időzítőt.
- Az időzítő gomb ⑤ ismételt megnyomásával válassza ki a kívánt időtartamot (legfeljebb 12 óra).
- Amint a kijelzőn ③ megjelenik a kívánt idő, ne nyomja tovább a gombot.
- Az időzítő törléséhez egyszerűen kapcsolja ki a hőszugárzót a be-/kikapcsolóval ⑥.
- Biztonsági okokból az időzítő leghosszabb beállítható időtartama 12 óra.

5. Tisztítás és karbantartás

- A készülék csak rendszeres külső tisztítást igényel. Tisztítás előtt húzza ki az aljzatból, és hagyja teljesen kihűlni.
- Távolítsa el a port a szellőzőnyílásokból és a rácsokból, majd törölje le a külső felületet puha, nedves ruhával.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret, súrolószivacsot vagy acélgyapotot; ezek károsíthatják a felületet.

6. Műszaki adatok

A készülék neve	konnektoros hőszugárzó
Modell	KA-5084
Tápellátás	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Teljesítményfelvétel	400 W
Érintésvédelmi osztály	II
Beállítható hőmérséklet	15 – 32 °C
Időzítő	legfeljebb 12 óra
Rendeltetés	csak jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra

7. Ártalmatlanítás és megfelelőség

Ezt a készüléket élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem az elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Erre hívja fel a figyelmet a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagoláson látható szimbólum. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatók. A használt háztartási készülékek újrahasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez. A gyűjtőhelyekről a helyi önkormányzatnál kérhet tájékoztatást.

Ez a termék megfelel a vonatkozó európai rendeletek vagy irányelvek megfelelőségi követelményeinek.



8. Gyártó

Pótalkatrészeket és a készülékre vonatkozó további információkat a www.tristar.eu címen talál.

Gyártó: Tristar Europe B.V.

Cím: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Hollandia

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

ÎNCĂLZITOR DE PRIZĂ

Tristar KA-5084



Manual de utilizare

Înainte de a începe să folosiți produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l. Respectați toate instrucțiunile de siguranță; vă protejați astfel pe dumneavoastră și pe cei din jur. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la pagube materiale sau la vătămări. Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară.

Cuprins

1	Instrucțiuni de siguranță	3
2	Descrierea produsului	4
2.1	Destinația aparatului	4
2.2	Părțile principale	5
3	Înainte de prima utilizare	5
4	Utilizare	6
4.1	Setarea temporizatorului	6
5	Curățare și întreținere	7
6	Parametri tehnici	7
7	Eliminare și conformitate	8
8	Producătorul	8

1. Instrucțiuni de siguranță



AVERTISMENT: Nu acoperiți aparatul.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Aparatul nu trebuie amplasat direct sub o priză.
- Nu folosiți încălzitorul în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu folosiți încălzitorul dacă a căzut.
- Nu folosiți încălzitorul dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Folosiți încălzitorul pe o suprafață orizontală și stabilă sau, după caz, fixați-l pe perete.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârsta de la 3 ani și sub 8 ani pot doar să pornească și să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fie așezat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și ca ei să fie supravegheați ori să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii cu vârsta de la 3 ani și sub 8 ani nu au voie să conecteze aparatul la priză, să îl regleze, să îl curețe sau să efectueze întreținerea de către utilizator.

Atenție

Nu folosiți aparatul în încăperi mici în care se află persoane ce nu pot părăsi singure încăperea, decât dacă este asigurată o supraveghere permanentă. Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textilele, perdelele și orice alt material inflamabil la o distanță de cel puțin 1 m de orificiul de evacuare a aerului.

Precauție

Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.

Izolație dublă

Un aparat cu izolație dublă are, în locul conductorului de împământare, două sisteme de izolație. Acesta nu este prevăzut cu niciun mijloc de împământare și nu trebuie să i se adauge unul. Repararea unui astfel de aparat necesită o atenție deosebită și cunoașterea sistemului și poate fi efectuată numai de personal de service calificat. Piese de schimb trebuie să fie identice cu piesele pe care le înlocuiesc. Un aparat cu izolație dublă este marcat cu cuvintele „CLASS II” sau „DOUBLE INSULATED” și poate purta și simbolul izolației duble.

2. Descrierea produsului

2.1 Destinația aparatului

Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior. Este destinat exclusiv uzului casnic, necomercial. Este destinat utilizării în gospodărie și în medii similare, cum ar fi:

- bucătării pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- camere de oaspeți din hoteluri, moteluri și alte unități de cazare;
- pensiuni cu mic dejun.

Orice altă utilizare decât cea descrisă în acest manual este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări sau la deteriorarea aparatului.

Acest aparat este potrivit numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

2.2 Părțile principale



Partea din față a aparatului

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ① Buton de scădere a temperaturii | ④ Buton de viteză a ventilatorului |
| ② Buton de creștere a temperaturii | ⑤ Buton temporizator |
| ③ Afișaj digital | |



Partea laterală a aparatului

- ⑥ Întrerupător

3. Înainte de prima utilizare

- Scoateți aparatul și accesoriile din cutie. Îndepărtați de pe aparat autocolantele, folia de protecție sau ambalajul din plastic.

- La prima pornire poate apărea un miros slab. Acest lucru este normal; asigurați o ventilație adecvată. Mirosul este doar temporar și va dispărea în curând.

4. Utilizare

1. Conectați aparatul la o priză cu o tensiune între 220 și 240 V.
2. Pentru a porni încălzitorul, treceți întrerupătorul ⑥ în poziția „I” (pornit).
3. Reglați temperatura cu butonul + ② (creștere) și cu butonul – ① (scădere). Intervalul de reglare este între 15 și 32 °C.
4. Selectați viteza ventilatorului apăsând butonul de viteză a ventilatorului ④:
 - HH: viteză mare;
 - LL: viteză mică.
5. Pentru a opri aparatul, treceți întrerupătorul ⑥ în poziția „0” (oprit). Apoi scoateți-l din priză și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat până la următoarea utilizare.
6. Dacă aparatul se oprește din cauza supraîncălzirii, scoateți-l din priză și conectați-l din nou; astfel se resetează.
7. Încălzitorul are încorporat un întrerupător de siguranță la înclinare. Funcționează numai dacă abaterea de la poziția verticală este de cel mult aproximativ 20 până la 25°.
 - Dacă este înclinat în afara acestui interval, încălzitorul se oprește automat și afișajul ③ se stinge.
 - După revenirea în poziția corectă, funcționarea se reia și temperatura revine la valoarea implicită de 20 °C.

4.1 Setarea temporizatorului

- Încălzitorul are un temporizator încorporat, care îl oprește automat după expirarea duratei setate.
- După pornirea încălzitorului, activați temporizatorul apăsând butonul temporizator ⑤.
- Apăsăți repetat butonul temporizator ⑤ pentru a selecta durata dorită (până la 12 ore).
- Când pe afișaj ③ apare durata dorită, nu mai apăsați butonul.
- Pentru a anula temporizatorul, opriți pur și simplu încălzitorul de la întrerupător ⑥.
- Din motive de siguranță, durata maximă care poate fi setată la temporizator este de 12 ore.

5. Curățare și întreținere

- Aparatul necesită doar o curățare exterioară periodică. Înainte de curățare, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Îndepărtați praful din orificiile de ventilație și din grilaje, apoi ștergeți exteriorul cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau abrazivi, bureți de sârmă sau lână de oțel; aceștia ar putea deteriora suprafața.

6. Parametri tehnici

Denumirea aparatului	încălzitor de priză
Model	KA-5084
Alimentare	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Putere absorbită	400 W
Clasa de protecție	II
Temperatură reglabilă	15 – 32 °C
Temporizator	până la 12 ore
Destinație	numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională

7. Eliminare și conformitate

La sfârșitul duratei de viață, acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare destinat reciclării aparatelor electrice și electronice. Simbolul de pe aparat, din manualul de utilizare și de pe ambalaj vă atrage atenția asupra acestui aspect. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor de uz casnic uzate contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător. Informații despre punctele de colectare obțineți de la autoritățile locale.

Acest produs respectă cerințele de conformitate ale regulamentelor sau directivelor europene aplicabile.



8. Producătorul

Piese de schimb și alte informații despre aparat găsiți la adresa www.tristar.eu.

Producător: Tristar Europe B.V.

Adresă: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Țările de Jos

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

STECKDOSENHEIZUNG

Tristar KA-5084



Benutzerhandbuch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie auf. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise; Sie schützen damit sich und Ihre Umgebung. Werden die Hinweise nicht befolgt, kann es zu Sachschäden oder zu Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3
2	Produktbeschreibung	4
2.1	Vorgesehene Verwendung	4
2.2	Hauptteile	5
3	Vor der ersten Inbetriebnahme	5
4	Gebrauch	6
4.1	Timer einstellen	6
5	Reinigung und Pflege	7
6	Technische Daten	7
7	Entsorgung und Konformität	8
8	Hersteller	8

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG: Decken Sie das Gerät nicht ab.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Benutzen Sie das Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es gegebenenfalls an der Wand.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, nicht regulieren oder reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.

Warnung

Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist gewährleistet.

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und alle anderen brennbaren Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

Vorsicht

Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Schutzisolierung

Bei einem schutzisolierten (doppelt isolierten) Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem solchen Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorhanden, und es darf auch keine angebracht werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Ersatzteile müssen mit den Teilen identisch sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet und kann auch das Symbol der doppelten Isolierung tragen.

2. Produktbeschreibung

2.1 Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Es ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Es ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen ausgelegt, zum Beispiel:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- in Frühstückspensionen und ähnlichen Unterkünften.

Jede Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als unsachgemäß und kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen des Geräts führen.

Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

2.2 Hauptteile



Vorderseite des Geräts

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| ① Taste zum Senken der Temperatur | ④ Taste Lüftergeschwindigkeit |
| ② Taste zum Erhöhen der Temperatur | ⑤ Timer-Taste |
| ③ Digitalanzeige | |



Seitenansicht des Geräts

- ⑥ Ein-/Aus-Schalter

3. Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie Aufkleber, Schutzfolie oder Kunststoffverpackung vom Gerät.

- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal; sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Der Geruch ist nur vorübergehend und verschwindet bald.

4. Gebrauch

1. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit 220 bis 240 V an.
2. Schalten Sie das Heizgerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter ⑥ in die Stellung „I“ (ein) bringen.
3. Stellen Sie die Temperatur mit der Taste + ② (erhöhen) und der Taste – ① (senken) ein. Der Einstellbereich beträgt 15 bis 32 °C.
4. Wählen Sie die Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste für die Lüftergeschwindigkeit ④ drücken:
 - HH: hohe Geschwindigkeit;
 - LL: niedrige Geschwindigkeit.
5. Zum Ausschalten des Geräts bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter ⑥ in die Stellung „O“ (aus). Ziehen Sie dann den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät bis zum nächsten Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf.
6. Schaltet sich das Gerät wegen Überhitzung ab, ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein; dadurch wird das Gerät zurückgesetzt.
7. Das Heizgerät verfügt über einen integrierten Kippschutzschalter. Es arbeitet nur, wenn die Abweichung von der Senkrechten höchstens etwa 20 bis 25° beträgt.
 - Wird das Heizgerät über diesen Bereich hinaus geneigt, schaltet es sich automatisch aus und die Anzeige ③ erlischt.
 - Sobald es wieder in die richtige Position gebracht wurde, nimmt es den Betrieb wieder auf und die Temperatur wird auf den Standardwert von 20 °C zurückgesetzt.

4.1 Timer einstellen

- Das Heizgerät verfügt über einen integrierten Timer, der es nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ausschaltet.
- Nachdem Sie das Heizgerät eingeschaltet haben, drücken Sie die Timer-Taste ⑤, um den Timer zu aktivieren.
- Drücken Sie die Timer-Taste ⑤ wiederholt, um die gewünschte Dauer (bis zu 12 Stunden) auszuwählen.
- Sobald die gewünschte Zeit auf der Anzeige ③ erscheint, drücken Sie die Taste nicht weiter.

- Um den Timer zu deaktivieren, schalten Sie das Heizgerät einfach mit dem Ein-/Aus-Schalter ⑥ aus.
- Aus Sicherheitsgründen beträgt die maximale Timer-Einstellung 12 Stunden.

5. Reinigung und Pflege

- Das Gerät muss lediglich regelmäßig von außen gereinigt werden. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie Staub von den Lüftungsöffnungen und Gittern und wischen Sie anschließend die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle; diese können die Oberfläche beschädigen.

6. Technische Daten

Gerätebezeichnung	Steckdosenheizung
Modell	KA-5084
Stromversorgung	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Leistungsaufnahme	400 W
Schutzklasse	II
Einstellbare Temperatur	15 – 32 °C
Timer	bis zu 12 Stunden
Einsatzbereich	nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch

7. Entsorgung und Konformität

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



8. Hersteller

Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät finden Sie unter www.tristar.eu.

Hersteller: Tristar Europe B.V.

Adresse: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Niederlande

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

ПЕЧКА ЗА КОНТАКТ

Tristar KA-5084



Ръководство за употреба

Преди да започнете да използвате изделиято, прочетете внимателно това ръководство и го запазете. Спазвайте всички указания за безопасност; така пазите себе си и околните. Неспазването на указанията може да доведе до материални щети или до нараняване. Запазете ръководството за по-нататъшна употреба.

Съдържание

1	Указания за безопасност	3
2	Описание на изделието	4
2.1	Предназначение на уреда	4
2.2	Основни части	5
3	Преди първата употреба	5
4	Употреба	6
4.1	Настройка на таймера	6
5	Почистване и поддръжка	7
6	Технически параметри	7
7	Изхвърляне и съответствие	8
8	Производител	8

1. Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не покривайте уреда.

- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или друго лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- За да се избегне прегряване, не покривайте печката.
- Уредът не трябва да се разполага непосредствено под контакт.
- Никога не използвайте уреда в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
- Не използвайте печката, ако е падала.
- Не използвайте печката, ако има видими признаци на повреда.
- Използвайте печката върху хоризонтална и стабилна повърхност или, ако е приложимо, я закрепете към стената.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Деца под 3 години не трябва да се доближават до уреда, освен ако са под постоянен надзор.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат само да включват и изключват уреда, при условие че той е поставен или монтиран в нормалното си работно положение и че са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с нея опасности. Деца на възраст от 3 до 8 години не трябва да включват уреда в контакта, да го регулират, да го почистват или да извършват поддръжка от потребителя.

Внимание

Не използвайте уреда в малки помещения, в които се намират лица, неспособни да напуснат помещението сами, освен ако е осигурен постоянен надзор.

За да намалите риска от пожар, дръжте текстилни изделия, завеси и всякакви други запалими материали на разстояние най-малко 1 m от отвора за изходящ въздух.

Внимание

Някои части на този продукт могат да се нагорещат силно и да причинят изгаряния. Обърнете особено внимание, когато наблизо има деца и уязвими лица.

Двойна изолация

Уредът с двойна изолация има две изолационни системи вместо заземяващ проводник. Той не съдържа средства за заземяване и такива не трябва да се добавят към него. Сервизното обслужване на такъв уред изисква изключително внимание и познаване на системата и трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал. Резервните части трябва да бъдат идентични с частите, които заменят. Уредът с двойна изолация е обозначен с думите „CLASS II” или „DOUBLE INSULATED” и може да носи и символа за двойна изолация.

2. Описание на изделието

2.1 Предназначение на уреда

Уредът е предназначен само за употреба на закрито. Той е предназначен изключително за домашна, нетърговска употреба. Предназначен е за употреба в домакинството и в подобни среди, като например:

- кухненски кътове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- селскостопански ферми;
- стаи за гости в хотели, мотели и други места за настаняване;
- пансиони със закуска.

Всяка употреба, различна от описаната в това ръководство, се счита за неправилна и може да доведе до нараняване или до повреда на уреда.

Този уред е подходящ само за добре изолирани помещения или за епизодична употреба.

2.2 Основни части



Предна част на уреда

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ① Бутон за по-ниска температура | ④ Бутон за скорост на вентилатора |
| ② Бутон за по-висока температура | ⑤ Бутон за таймера |
| ③ Цифров дисплей | |



Странична част на уреда

- ⑥ Ключ за включване/изключване

3. Преди първата употреба

- Извадете уреда и принадлежностите от кутията. Отстранете от уреда стикерите, защитното фолио или пластмасовата опаковка.

- При първото включване може да се появи лека миризма. Това е нормално; осигурете достатъчно проветряване. Миризмата е само временна и скоро ще изчезне.

4. Употреба

1. Включете уреда в контакт с напрежение от 220 до 240 V.
2. За да пуснете печката, преместете ключа за включване/изключване ⑥ в положение „I“ (включено).
3. Настройте температурата с бутона + ② (увеличаване) и с бутона – ① (намаляване). Диапазонът на настройка е от 15 до 32 °C.
4. Изберете скоростта на вентилатора с натискане на бутона за скорост на вентилатора ④:
 - HH: висока скорост;
 - LL: ниска скорост.
5. За да изключите уреда, преместете ключа за включване/изключване ⑥ в положение „O“ (изключено). След това го извадете от контакта и го приберете на хладно и сухо място до следващата употреба.
6. Ако уредът се изключи поради прегряване, извадете го от контакта и го включете отново; така той се нулира.
7. Печката има вграден предпазен прекъсвач при накланяне. Тя работи само когато отклонението от вертикалното положение е най-много около 20 до 25°.
 - При накланяне извън този диапазон печката се изключва автоматично и дисплеят ③ изгасва.
 - След връщане в правилното положение работата се възобновява и температурата се връща на стойността по подразбиране 20 °C.

4.1 Настройка на таймера

- Печката има вграден таймер, който я изключва автоматично след изтичане на зададеното време.
- След като включите печката, активирайте таймера с натискане на бутона за таймера ⑤.
- С повторно натискане на бутона за таймера ⑤ изберете желаната продължителност (до 12 часа).
- Щом на дисплея ③ се покаже желаното време, спрете да натискате бутона.

- За да отмените таймера, просто изключете печката с ключа за включване/изключване ⑥.
- От съображения за безопасност най-дългото време, което може да се зададе на таймера, е 12 часа.

5. Почистване и поддръжка

- Уредът се нуждае само от редовно почистване отвън. Преди почистване го извадете от контакта и го оставете да изстине напълно.
- Отстранете праха от вентилационните отвори и решетките, след което избършете външната повърхност с мека влажна кърпа.
- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, телени гъби или стоманена вълна; те могат да повредят повърхността.

6. Технически параметри

Наименование на уреда	печка за контакт
Модел	КА-5084
Захранване	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Консумирана мощност	400 W
Клас на защита	II
Регулируема температура	15 – 32 °C
Таймер	до 12 часа
Предназначение	само за добре изолирани помещения или за епизодична употреба

7. Изхвърляне и съответствие

В края на експлоатационния си живот този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци, а трябва да се предаде в пункт за събиране, предназначен за рециклиране на електрически и електронни уреди. Символът върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката обръща внимание на това. Материалите, използвани в този уред, могат да се рециклират. Чрез рециклирането на използваните домакински уреди допринасяте значително за опазването на околната среда. Информация за пунктовете за събиране можете да получите от местната администрация.

Този продукт отговаря на изискванията за съответствие съгласно приложимите европейски регламенти или директиви.



8. Производител

Резервни части и допълнителна информация за уреда ще намерите на адрес www.tristar.eu.

Производител: Tristar Europe B.V.

Адрес: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Нидерландия

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

GRZEJNIK WTYKOWY

Tristar KA-5084



Instrukcja obsługi

Zanim zaczniesz używać produktu, przeczytaj uważnie tę instrukcję i zachowaj ją. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa; chronisz w ten sposób siebie i swoje otoczenie. Nieprzestrzeganie zasad może doprowadzić do szkód materialnych lub do obrażeń. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Spis treści

1	Zasady bezpieczeństwa	3
2	Opis produktu	4
2.1	Przeznaczenie	4
2.2	Główne części	5
3	Przed pierwszym użyciem	5
4	Użytkowanie	6
4.1	Ustawianie timera	6
5	Czyszczenie i konserwacja	7
6	Dane techniczne	7
7	Utylizacja i zgodność	8
8	Producent	8

1. Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Nie przykrywaj urządzenia.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
- Grzejnika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica ani basenu.
- Nie używaj grzejnika, jeśli upadł.
- Nie używaj grzejnika, jeśli widoczne są na nim oznaki uszkodzenia.
- Używaj grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub ewentualnie przymocuj go do ściany.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 lat trzymaj z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować go ani czyścić ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

Uwaga

Nie używaj urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego ich opuszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, utrzymuj tkaniny, zasłony i wszelkie inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

Ostrożnie

Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone.

Podwójna izolacja

W urządzeniu z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. Urządzenie nie ma uziemienia i nie wolno go do niego dodawać. Serwisowanie takiego urządzenia wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i może je wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „CLASS II” lub „DOUBLE INSULATED” i może też nosić symbol podwójnej izolacji.

2. Opis produktu

2.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym i w podobnych zastosowaniach, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- pokoje gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
- pensjonaty typu bed and breakfast.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w tej instrukcji jest uznawane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Urządzenie nadaje się wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

2.2 Główne części



Przednia strona urządzenia

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| ① Przycisk obniżania temperatury | ④ Przycisk prędkości wentylatora |
| ② Przycisk zwiększania temperatury | ⑤ Przycisk timera |
| ③ Wyświetlacz cyfrowy | |



Boczna strona urządzenia

- ⑥ Włącznik

3. Przed pierwszym użyciem

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub plastikowe opakowanie.

- Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki zapach. To normalne; zadbaj o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

4. Użytkowanie

1. Podłącz urządzenie do gniazdka o napięciu od 220 do 240 V.
2. Aby uruchomić grzejnik, ustaw włącznik ⑥ w pozycji „I” (włączone).
3. Ustaw temperaturę przyciskiem + ② (zwiększanie) i przyciskiem – ① (zmniejszanie). Zakres regulacji wynosi od 15 do 32 °C.
4. Prędkość wentylatora wybierzesz, naciskając przycisk prędkości wentylatora ④:
 - HH: duża prędkość;
 - LL: mała prędkość.
5. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw włącznik ⑥ w pozycji „0” (wyłączone). Następnie odłącz je od gniazdka i do następnego użycia przechowuj w chłodnym, suchym miejscu.
6. Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu przegrzania, odłącz je od gniazdka i podłącz ponownie; w ten sposób zostanie zresetowane.
7. Grzejnik ma wbudowany zabezpieczający wyłącznik przechyłowy. Działa tylko wtedy, gdy odchylenie od pionu wynosi najwyżej około 20 do 25°.
 - W przypadku przechylenia poza ten zakres grzejnik wyłączy się automatycznie, a wyświetlacz ③ zgaśnie.
 - Po przywróceniu prawidłowego położenia praca zostanie wznowiona, a temperatura wróci do wartości domyślnej 20 °C.

4.1 Ustawianie timera

- Grzejnik ma wbudowany timer, który automatycznie wyłącza go po upływie ustawionego czasu.
- Po włączeniu grzejnika uruchom timer, naciskając przycisk timera ⑤.
- Naciskaj przycisk timera ⑤ kilkakrotnie, aby wybrać żądany czas (maksymalnie 12 godzin).
- Gdy na wyświetlaczu ③ pojawi się żądany czas, przestań naciskać przycisk.
- Aby anulować timer, po prostu wyłącz grzejnik włącznikiem ⑥.
- Ze względów bezpieczeństwa maksymalny czas ustawienia timera wynosi 12 godzin.

5. Czyszczenie i konserwacja

- Urządzenie wymaga jedynie regularnego czyszczenia z zewnątrz. Przed czyszczeniem odłącz je od gniazdka i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Usuń kurz z otworów wentylacyjnych i kratki, a następnie przetrzyj obudowę miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących, gąbek do szorowania ani wełny stalowej; mogłyby uszkodzić powierzchnię.

6. Dane techniczne

Nazwa urządzenia	grzejnik wtykowy
Model	KA-5084
Zasilanie	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Pobór mocy	400 W
Klasa ochrony	II
Regulacja temperatury	15 – 32 °C
Timer	do 12 godzin
Przeznaczenie	tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach

7. Utylizacja i zgodność

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi; należy je oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. Zwraca na to uwagę symbol umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu. Materiały, z których wykonano to urządzenie, nadają się do recyklingu. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem w ochronę środowiska. Informacje o punktach zbiórki uzyskasz w lokalnym urzędzie.

Ten produkt spełnia wymagania zgodności z obowiązującymi europejskimi rozporządzeniami lub dyrektywami.



8. Producent

Części zamienne i więcej informacji o urządzeniu znajdziesz na stronie www.tristar.eu.

Producent: Tristar Europe B.V.

Adres: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Holandia

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

VTIČNI GRELNIK

Tristar KA-5084



Navodila za uporabo

Preden začnete izdelek uporabljati, natančno preberite ta navodila in jih shranite.

Upoštevajte vsa varnostna navodila; s tem varujete sebe in svojo okolico.

Neupoštevanje navodil lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.

Navodila shranite za poznejšo uporabo.

Vsebina

1	Varnostna navodila	3
2	Opis izdelka	4
2.1	Predvidena uporaba	4
2.2	Glavni deli	5
3	Pred prvo uporabo	5
4	Uporaba	6
4.1	Nastavitev časovnika	6
5	Čiščenje in vzdrževanje	7
6	Tehnični podatki	7
7	Odstranjevanje in skladnost	8
8	Proizvajalec	8

1. Varnostna navodila



OPOZORILO: Naprave ne prekrivajte.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Da preprečite pregrevanje, grelnika ne prekrivajte.
- Naprava ne sme biti nameščena neposredno pod vtičnico.
- Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- Grelnika ne uporabljajte, če je padel.
- Grelnika ne uporabljajte, če ima vidne znake poškodb.
- Grelnik uporabljajte na vodoravni in stabilni površini ali ga po potrebi pritrdite na steno.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Otroci, mlajši od 3 let, se napravi ne smejo približevati, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 let in mlajši od 8 let, smejo napravo samo vklapljati in izklapljati, in sicer pod pogojem, da je postavljena ali nameščena v svojem običajnem delovnem položaju in da so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci, stari od 3 let in mlajši od 8 let, naprave ne smejo priključevati v vtičnico, je nastavljati ali čistiti niti opravljati uporabniškega vzdrževanja.

Opozorilo

Naprave ne uporabljajte v majhnih prostorih, v katerih so osebe, ki prostora ne morejo same zapustiti, razen če je zagotovljen stalen nadzor.
Da zmanjšate nevarnost požara, tekstil, zavese in vse druge vnetljive materiale držite najmanj 1 m od izhoda zraka.

Pozor

Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline.
Posebno pozornost namenite prisotnosti otrok in ranljivih oseb.

Dvojna izolacija

Naprava z dvojno izolacijo ima namesto ozemljitvenega vodnika dva izolacijska sistema. Nima nobenih sredstev za ozemljitev in nobenih se ji ne sme dodajati. Servisiranje take naprave zahteva izjemno skrbnost in poznavanje sistema, zato ga sme opravljati samo usposobljeno servisno osebje. Nadomestni deli morajo biti enaki delom, ki jih nadomeščajo. Naprava z dvojno izolacijo je označena z besedami »CLASS II« ali »DOUBLE INSULATED«, lahko pa nosi tudi simbol dvojne izolacije.

2. Opis izdelka

2.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih. Namenjena je izključno za domačo, nekomercialno uporabo. Namenjena je za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:

- čajne kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- kmečka gospodarstva;
- sobe gostov v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- penzioni z zajtrkom.

Vsaka drugačna uporaba, kot je opisana v teh navodilih, se šteje za nepravilno in lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo na napravi.

Ta naprava je primerna samo za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

2.2 Glavni deli



Sprednja stran naprave

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ① Gumb za znižanje temperature | ④ Gumb za hitrost ventilatorja |
| ② Gumb za zvišanje temperature | ⑤ Gumb časovnika |
| ③ Digitalni zaslon | |



Bočna stran naprave

- ⑥ Stikalo za vklop/izklop

3. Pred prvo uporabo

- Napravo in pribor vzemite iz škatle. Z naprave odstranite nalepke, zaščitno folijo ali plastično embalažo.

- Ob prvem vklopu se lahko pojavi rahel vonj. To je normalno; poskrbite za zadostno prezračevanje. Vonj je le začasen in bo kmalu izginil.

4. Uporaba

1. Napravo priključite v vtičnico z napetostjo 220 do 240 V.
2. Grelnik zaženete tako, da stikalo za vklop/izklop ⑥ preklopite v položaj »I« (vklopljeno).
3. Temperaturo nastavite z gumbom + ② (zvišanje) in z gumbom – ① (znižanje). Območje nastavitve je 15 do 32 °C.
4. Hitrost ventilatorja izberete s pritiskom gumba za hitrost ventilatorja ④:
 - HH: visoka hitrost;
 - LL: nizka hitrost.
5. Napravo izklopite tako, da stikalo za vklop/izklop ⑥ preklopite v položaj »O« (izklopljeno). Nato jo izključite iz vtičnice in jo do naslednje uporabe shranite na hladnem in suhem mestu.
6. Če se naprava izklopi zaradi pregrevanja, jo izključite iz vtičnice in znova priključite; s tem se ponastavi.
7. Grelnik ima vgrajeno varnostno nagibno stikalo. Deluje samo, če odklon od navpičnega položaja ne presega približno 20 do 25°.
 - Če ga nagnete čez to območje, se grelnik samodejno izklopi in zaslon ③ ugasne.
 - Ko ga vrnete v pravilen položaj, se delovanje nadaljuje in temperatura se ponastavi na privzeto vrednost 20 °C.

4.1 Nastavitev časovnika

- Grelnik ima vgrajen časovnik, ki ga po preteku nastavljenega časa samodejno izklopi.
- Po vklopu grelnika časovnik aktivirate s pritiskom gumba časovnika ⑤.
- S ponavljajočim pritiskanjem gumba časovnika ⑤ izberite želeno trajanje (do 12 ur).
- Ko se na zaslonu ③ prikaže zeleni čas, gumb nehaite pritiskati.
- Časovnik prekličete preprosto tako, da grelnik izklopite s stikalom za vklop/izklop ⑥.
- Iz varnostnih razlogov je najdaljši nastavljeni čas časovnika 12 ur.

5. Čiščenje in vzdrževanje

- Naprava zahteva samo redno zunanje čiščenje. Pred čiščenjem jo izključite iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- S prezračevalnih odprtih in rešetak odstranite prah, nato pa zunanjo površino obrišite z mehko vlažno krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil, gobic za drgnjenje ali jeklene volne; lahko bi poškodovali površino.

6. Tehnični podatki

Ime naprave	vtični grelnik
Model	KA-5084
Napajanje	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Priključna moč	400 W
Razred zaščite	II
Nastavljiva temperatura	15 – 32 °C
Časovnik	do 12 ur
Namembnost	samo za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo

7. Odstranjevanje in skladnost

Te naprave po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na napravi, v navodilih za uporabo in na embalaži. Materiali, uporabljeni v tej napravi, se lahko reciklirajo. Z recikliranjem rabljenih gospodinjskih aparatov pomembno prispevate k varovanju okolja. Informacije o zbirnih mestih dobite pri lokalnih organih.

Ta izdelek izpolnjuje zahteve glede skladnosti po veljavnih evropskih uredbah ali direktivah.



8. Proizvajalec

Nadomestne dele in dodatne informacije o napravi najdete na naslovu www.tristar.eu.

Proizvajalec: Tristar Europe B.V.

Naslov: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, Nizozemska

Uvoznik
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

PLUG HEATER

Tristar KA-5084



User manual

Read this manual carefully before you start using the product and keep it for future reference. Follow all safety instructions; you protect yourself and those around you. Failure to follow them may result in damage to property or in injury. Keep the manual for later use.

Contents

1	Safety instructions	3
2	Product overview	4
2.1	Intended use	4
2.2	Main parts	5
3	Before first use	5
4	Use	6
4.1	Setting the timer	6
5	Cleaning and maintenance	7
6	Specifications	7
7	Disposal and compliance	8
8	Manufacturer	8

1. Safety instructions



WARNING: Do not cover the appliance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the heater if it has been dropped.
- Do not use the heater if there are visible signs of damage.
- Use the heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

Warning

Do not use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material at a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Caution

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

Double insulation

In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.

2. Product overview

2.1 Intended use

This appliance is intended for indoor use only. It is intended exclusively for domestic, non-commercial use. It is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

2.2 Main parts



Front of the appliance

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| ① Temperature decrease button | ④ Fan speed button |
| ② Temperature increase button | ⑤ Timer button |
| ③ Digital display | |



Side of the appliance

- ⑥ On/Off switch

3. Before first use

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the appliance.

- When the appliance is switched on for the first time, a slight odour will occur. This is normal; ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

4. Use

1. Plug the appliance into a 220–240 V power outlet.
2. To start the heater, set the On/Off switch ⑥ to "I" (on).
3. Adjust the temperature using the + button ② to increase and the – button ① to decrease it. The setting range is 15–32 °C.
4. Select the fan speed by pressing the fan speed button ④:
 - HH: high speed;
 - LL: low speed.
5. To switch off the appliance, set the On/Off switch ⑥ to "O" (off). Then unplug it and store it in a cool, dry place until next use.
6. If the appliance stops due to overheating, unplug it and plug it back in to reset it.
7. The heater has a built-in safety tilt switch. It operates only when positioned within about 20–25° of vertical.
 - If tilted beyond this range, the heater automatically shuts off and the display ③ turns off.
 - Once returned to the correct position, it resumes operation and resets to the default temperature of 20 °C.

4.1 Setting the timer

- The heater has a built-in timer that automatically switches it off after a set period.
- After switching on the heater, press the timer button ⑤ to activate the timer.
- Press the timer button ⑤ repeatedly to select the desired duration (up to 12 hours).
- Stop pressing once the desired time is shown on the display ③.
- To cancel the timer, simply switch off the heater with the On/Off switch ⑥.
- For safety, the maximum timer setting is 12 hours.

5. Cleaning and maintenance

- The appliance requires only regular external cleaning. Unplug it and allow it to cool down completely before cleaning.
- Remove dust from the vents and grilles, then wipe the exterior with a soft, damp cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaners, scouring pads or steel wool, as they may damage the surface.

6. Specifications

Appliance name	plug heater
Model	KA-5084
Power supply	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Power	400 W
Protection class	II
Adjustable temperature	15 – 32 °C
Timer	up to 12 hours
Intended use	only suitable for well insulated spaces or occasional use

7. Disposal and compliance

This appliance should not be put into the household waste at the end of its service life, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the collection point.

This product complies with the conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



8. Manufacturer

For spare parts and more information about the appliance, please visit www.tristar.eu.

Manufacturer: Tristar Europe B.V.

Address: Swaardvenstraat 65, 5048 AV Tilburg, The Netherlands

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz